元發雜貨發行

YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.
262 Pender Street E. Vancouver, B.C.

△送禮佳品▽

瓷盅彩花盅蜜羗　二両四両　錦盒水仙茶
四両半紙合糖羗　二両四両　錦盒烏龍茶
百磅散庄糖羗拳　二両四両　錦盒茉莉茶
半磅盒糯米枝干　二両四両　竹籃茉莉茶
半磅盒生晒枝干　二両四両　竹籃烏龍茶
陸十磅散槐枝干　二両四両　竹籃水仙茶
新豐大紅北瓜子　二両四両　竹籃龍井茶

新到鹹魚　三牙或黃花同　大板則香大烏　油黃花　油曹白

墨國罐鮑　新坑罐鮑
壹百磅庄花旗綠苗米　發行

海味什貨　丸散藥材　茶葉醬園

種類太多・恕難盡錄・倫蒙賜顧・額外歡迎・

江門出版　六邑僑通雜誌（每册沾二毫五）
●最近新到　新寧雜誌（每册六毫）
●●一九四八年法國美女裸体月份牌　每張沾七毫五
紐約中美週報每册三毫五●開平華僑月刊每册七毫五●開平晨鐘半月刊每册六毫●東門豔史上下集合沾九毫●洗毡帽價平工作好●廣州市前鋒日報兩份沾二毫五

Leong Ding Bong
328 Carrall St.
Vancouver, B. C.
卡路街三二八號
梁定邦報局帽店

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street　TAtlow 1377
Vancouver, B. C.

吳國華
各種保險代理

△乾洗熨生意出賣
此舖位於二埠正街每星期生意可達一百卅五元包括各項器具水鑊及熨機現款交易取價弍千五百元

◎企倫打民治党鳴謝卅六年經費

雷宜穆　張惠介　每五圓　黃珍傳　梁　廣　黃美蘭美瓊　洪松壽
陳宜顯　以上每三圓　余己酉　勞逢達　馬光球　陳而彩　梁明福
伍于彩　黃洛求　余己酉　林鐵郎　劉　開　陳日勝　黃松滿　黃孔和
陳　求　黃樹森　黃　強　吳馨禎　馬　康　周　相　每貳圓五　李常立
貳圓弍毛五　李　賞　陳　求　鍾熙春　李　扳　鍾瑞連　李　培　馮炳
鍾　認　何　見　梁　保　鍾　曠　廖華帝　梁　吉　劉希鈺　陳　章　馬光求
馬兆連　廖　諒　李　坤　黃國材　陳根源　黃　安　李　杜　馬光求
伍學贊　吳應早　呂　全　每貳圓　盧萬倖　林　強　馬世鏜　鍾成就
馬榮順　廖　九　黃世裕　胡　樂　鍾　莊　周灼宗　廖必勝　林福寧
阮彬　鍾華龍　岑　如　梁煥　關　祥　每壹圓五　陳其昌壹圓二毛五
吳德淑　黃標世　梁　連　黃廷銓　關　慶　梁　榮　梁　成　梁　信　林　健
梁　機　胡　坤　梁　後　黃松發　劉維義　廖　九　李　濃　雷法權　呂　湊
湯　祐　黃　春　呂　澤　呂　敖　鍾　曠　黃世賀　每壹圓　蔡　樹　五毫

▲祖國新聞

六姓鄉組自衛隊

◉開平四區

開平六姓通訊。開平四區六姓鄉乃余、黃・許・馮・謝・譚等六姓聚居・民風純樸・富有團結精神・昔年抗戰期間・該鄉成立自衛隊・與沙岡鄉互相聯絡・策動抗敵・頗著戰果・用能保衛家鄉・使敵偽不敢正視・勝利復員後・該隊雖已解散・然其團結自衛之精神・自此奠定不拔之根基・是以鄉中治安・極稱良好・年來地方安謐・鷄犬無驚・鄉民甚感安慰・最近該鄉鄉長余耘五・以現值冬防・正在步入嚴重時期・各處土匪蠢動・爲思患預防・加强團結自衛・使治安益臻鞏固起見・正籌劃設施間・又奉縣府令飭增强警衛力量・確保地方治安・爰於十二月十五日召集各保長紳耆・在該鄉公所開冬防會議・席間各提意見・熱烈討論・聞一致議決・仿照戰時組設自衛隊辦法・每保派出隊員二名・每五保聯合組隊十人・成立一隊・全鄉十五保・分組三隊・共三十人・由各保負責該保所派出隊員二人之槍彈及給養・待遇方面・定每隊長給月薪稻谷七十五司斤・隊員給月薪稻谷五拾司斤・另各給津貼國幣若十・現經籌備一切・一俟成立・即由該鄉隊副指揮・分駐鄉內各重要地帶・嚴密防守・杜絕土匪活動・今後六姓治安益趨鞏固云・

◉中國貪官

六千餘名判有罪

美聯社南京電・新聞局長董顯光・於去年拾二月三日・在記者招待會宣布・截至今年六月底止・過去兩年半內・中國法庭曾審判貪污案一萬六千七百九拾四件・牽涉公務人員一萬七千四百五十四名・被判有罪者六千三百八十五名・其中一人判處死刑・三人判處無期徒刑云・

★ ★ ★

黃永源醫師

DR. W. Y. WONG
PHYSICIAN AND SURGEON
診所 Office PA. 4709　221 Main Street
住宅 Res.　FA. 8841　Vancouver, B.C.

前私立北平協和醫學院及國立北京大學醫學院教授
統治內外科各症
專門皮膚花柳科及外科生殖泌尿科

（應診時間）
上午十至十二時
下午三至六時
急症出診預約
診所緬街二二一壹號

天香醬園

CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas Street
Vancouver, B.C.　HA. 3788

本園精製
雙老抽油　花旗抽油　雪白調味粉　金色醬油精　蠔豉蠔油　原豉豆豉　豆腐豆朴　蝦米蝦干　蕃茄醬　香菇辣醬

幷常有
黃豆　烏豆　綠豆　紅豆　斑豆　麵干　腐乳　蝦売
隨時發客

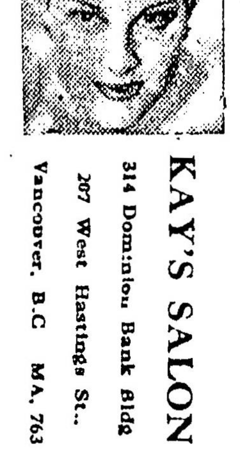
奇氏効驗生髮露

KAY'S HAIR LIQUID

你的頭髮可以保存

四處中西男女來奇氏社理頭髮者甚多，醫愈者大不乏人，君如果脫髮應早來診斷，奇氏生髮髮露每樽壹元八毛五，大樽弍元三毛五包郵費

雲埠代理：就利理髮店　533 Main. St.
溫汝辟代理：廣和昌　270 Pacific Ave; Winnipeg, Man.
点問頓代理：惠南藥房　10211-97th St; Edmonton



KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg
207 West Hastings St..
Vancouver, B.C　MA. 763

阿富維他命禦寒冷

阿富維他命
命是你的救星
VITAMIN F

未老先衰，久咳不止，宜要服阿富維他命，精力喪失，行動不安及面無血色者應立即服此丸，常時服用，延年益壽，冬天用之可抵禦寒冷，生命貴重，請君太勿過遲

每樽三元五毛
兩樽六元五毫　包郵費
雲埠奇氏出品社

Pitman Optical House
605 Hastings St. W.

匹明眼鏡店

本店修整眼鏡價廉快捷妥當貴客如住外埠請從郵政寄來

余毓華氏新發明

經驗神效藥（完全加政府立案）

新發明專治腹中氣痛散無論病久暫皆可醫治定必藥到回春　每樽二元
暈浪金丹凡在舟車之中發生暈浪吐嘔精神不適服此丹神氣舒暢活潑誠爲行旅者有備無患　每盒七毫五
新發明反老回少丹凡染陽萎之恙對花不舉舉而不堅失閨房之興趣急服回少丹數天覺精神勃發妙奪造化之力功敵煙花之塲久戰而不倦矣　每樽三元
新發明補腦扶原丹凡有神經錯亂失其記憶力者皆其腦部先天不足後天失調服其補腦丹十數筒可能轉弱爲強其聰明睿知出類而拔萃其用法註明單內　每樽三元
新製安睡丸安神定心不傷身體　每樽壹元
返老回少九牛二虎功能丹　壹樽　二元
神效主治發冷丹兼能療不索食者　每盒五毫
新發明六仙丹：主治喉嚨痛腫口痛牙痛頭痛頸腫流鼻水化痰化氣化滯心痛耳內痛大小瘡無名種毒祛風濕粒仔痧症內服外搽　每樽二元
新發明生髮膏　每盅三元五
白髮轉黑藥水染黑髮　每樽　二元
新發光明眼藥水去浮膜去紅腫　每樽七毫
功效療肝膽肺藥水　每樽二元五毛
立止傷風止咳功效藥水　每樽壹元二毫
萬金膏化痰止咳口乾鼻塞傷風頭痛四時感冒時症各種皮毒內服外搽　每盅五毛
普濟水時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急症痧症週身困倦肚痛中風中痰　每樽壹元
立止胸悶肚痛化滯化氣葯粉　每樽七毫五
神效紅白痢症冒凍冷臀肛緊葯水　每壹元
立愈頭痛骨痛身痛藥散　每盒壹元二毛
新發明專治沙淋消除腎內石　二元五

新發明
痾甜（尿）
藥水數天內全愈用葯水二樽甜尿完全消滅矣　每樽三元五

最新發明
痔瘡
主治
膏兼能治惡毒大瘡除擯治惡痔之外兼能療無名腫毒各背癰頭癧陰疽乳瘡血癖小兒瘡癤　每盅貳元

神效專治心病失明安神安睡藥水　每樽二元五

爛脚注意
勿論新久何等松皮爛脚全愈藥膏　每盅二元

千金膏男女老少四時感冒傷風傷寒痧症骨痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞　每盅壹圓
立愈新久風濕骨痛內服外搽　每料四圓
神效婦女調經丸　每盒壹圓二毛
萬應皮膚膏腫毒劈手傷足傷風凍熱　壹圓
新發明眼痛眼腫丸　壹盅　七毫
一掃光血癖藥膏兼藥水凡血癖三角虱無名腫毒數天後全愈　壹盅壹圓五
神速補血生血丸　每百四圓五毛
遺精聖葯勿論何等遺精及身癢　每打壹圓
萬應止癢藥膏各種皮膚癢搽止　每盅貳圓
立愈火湯汽油傷即時止痛藥膏　每盅貳圓
解退無名腫毒瘡癖刀傷劈疣藥水　五毛
立愈冷風晒劈手足皮肉埋口油　每樽壹圓
奇效酒風脚黑紅色酒風脚藥膏　每盅弍圓
立止癢痛風濕皮膚爛肉爛脚趾藥膏　二圓
立愈止癢風濕皮膚遺爛全身紅粒癢爛等症數天內全愈葯粉　每盅二圓
問症取藥
退鷄眼藥膏　每盅壹圓
退鷄眼葯水　六毫

CHAS LEE
207 Georgia St. Vancouver. B.C.

中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency
40 Wall St. New York 5, N. Y.

電話號碼 White Hall 3-5000
電報掛號 Chung Kuo New York

本行專爲僑胞服務　僑胞極惠利用本行

中國銀行啓事（第壹壹八號）

頃接國內敝總行電示自即日起敝行接理僑胞國幣滙欵須按照當日美金公開市塲滙率折付國幣是項滙率時有起落嗣後敝行所定美金與國幣之掛牌滙價根據每日敝總行來電辦理又敝行發售美金滙欵由敝國內付款行按照解欵日中央銀行滙率兌付國幣統希鑒察爲荷

華埠辦事處地址
Bank of China
198 Worth St. New York 13 N.Y.
電話 Digby 9-2880-5

紐約中國銀行
紐約中國銀行華埠辦事處　仝啟

中華民國卅六年八月十九日

輔行雜貨公司
國貨商場

土產集團

新英洲尤魚（登市先聲）

今年新貨　特別鮮明
今年新價　特別廉平
如蒙光顧　請早訂定
時期一過　難以爲情

國貨總滙

FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E.　Phone PA. 6635
Vancouver, B.C.

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶餐館・日夜開市・
嘉餚美菜・式式俱備・
仰求各界・男女僑胞・
留意光顧・請移玉步・

◎（雲埠香港）美洲中國出入口商有限公司兼香港華僑旅運社廣告

本社爲華僑資本創辦・對我華僑生活・較爲明晰・社址宏偉・膳宿俱備・取費從廉・務求妥當・適合僑胞爲目的・榮旋諸君・尚祈留意焉歸僑領取本社招紙貼於行李者請向本公司辦事處　廣德隆　合勝號　大漢報周煥君　域埠生財號　興利　翠南別墅等處索取便妥

◀雲埠總社▶
喜士定東街門牌六十號
馮秀欽　周幹芬
周有生　周在尨
周永源　吳啟鈞
司理

◀香港分社▶
文咸東街卅二號二樓
馮錦洋　黃紹棠
周興濃　胡　波
鄧標森
司理